



Instruksjon for montering og justering av CHILI + 10 mm OPPBYGGINGSPLATE
Instructions for Mounting and Adjusting CHILI + 10 mm RISER PLATE
Instructions de montage et de réglage du CHILI + 10 mm PLAQUE DE SURÉLÉVATION

Advarsel: Skiløping er en risikofylt aktivitet. Ved bruk av vårt utstyr er det ditt ansvar å lære deg den korrekte bruken av utstyret, foruten at du aksepterer all risiko forbundet med skiløping, inkludert skader, lammelse og død. Vårt utstyr er spesielt utviklet for skiløping, det har begrensninger og må ikke brukes til andre formål. Feilaktig bruk eller misbruk øker risikoen.

Warning: Skiing is dangerous. If you use our equipment, it is your responsibility to learn the proper use of the equipment, and you accept all risks inherent in skiing, including those of injury, paralysis and death. Our equipment is specifically designed for skiing only, has limitations and must not be used for any other purposes. Improper use or misuse increases the risks.

Avertissement: Le ski est un sport dangereux. L'utilisation de notre équipement implique, d'une part, qu'il est de votre responsabilité de bien apprendre à utiliser ledit équipement de manière correcte et, d'autre part, que vous acceptez tous les risques inhérents à la pratique du ski, notamment les risques de lésions, de paralysie et de mort. Notre équipement a été uniquement conçu pour la pratique du ski. Il présente des limites intrinsèques d'utilisation et ne doit en aucun cas être utilisé à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu. Un usage impropre ou abusif augmente le taux de risques.

MONTERING

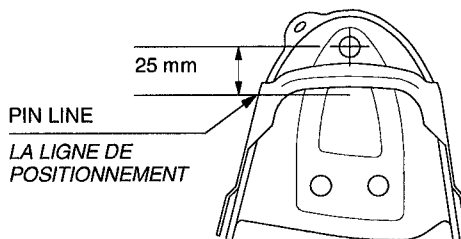
Pigglinjen (pin line) er 25 mm bak frontskruehullet (senter). Denne imaginære linjen i bindingen skal plasseres i skiens balansepunkt/chord center. (Skibor Ø3,6.)

MOUNTING

The pin line is 25 mm behind the front screw (centre). This imaginary line in the binding should be located on the ski's balance point/chord center. (Ski drill bit Ø3,6.)

MONTAGE

La ligne de positionnement se trouve 25 mm en arrière de la vis frontale (au centre). Il s'agit d'une ligne imaginaire qui se situe sur la fixation, au point d'équilibre du ski. (Utiliser une mèche de Ø3,6 pour les skis.)



TILPASSING AV WIRELENGDEN

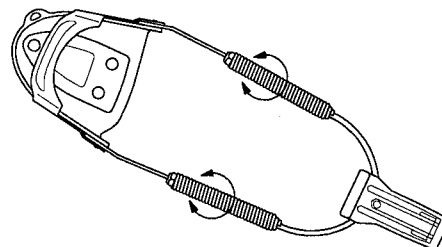
Justeringen foregår ved å skru på de store fjærene på enden av hæløylen.

ADJUSTING THE CABLE LENGTH

The adjustment is made by turning the large springs at the end of the metal bail.

RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DU CÂBLE

Le réglage principal s'effectue par rotation des gros ressorts situés à l'extrémité de la barre métallique.



RIKTIG JUSTERING AV FJÆRENE

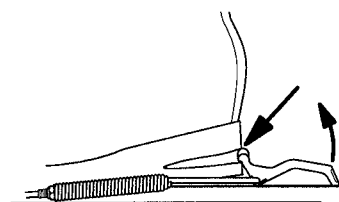
Tegningen viser hælstrammerens riktige posisjon når den begynner å strekke sidefjærene. Støvelen skal være presset godt inn i tåjernet. Støvelhælen vil løfte seg noe fra skien når bindingen er strammet. Pass på at den avrundede delen på hælstrammeren ligger i støvelens wirespor.

CORRECT ADJUSTMENT OF THE SPRINGS

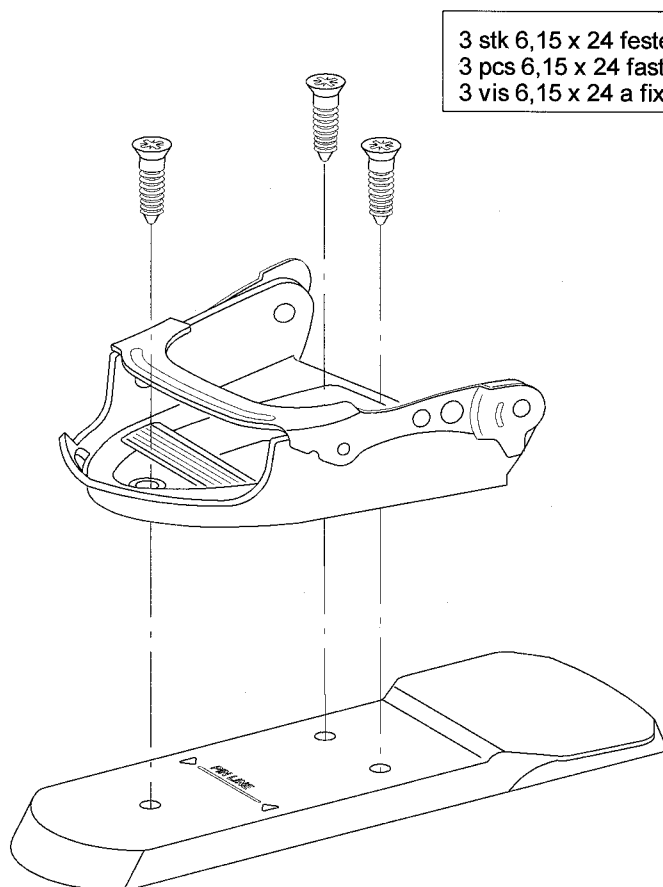
The diagram shows the position of the handle when it starts to stretch the springs. The boot toe must be pushed firmly into the toe piece. The heel of the boot will be slightly raised from the ski when the binding is stretched. Ensure that the bottom rounded part of the handle fits into the groove in the sole.

RÉGLAGE DE LA TENSION DES RESSORTS

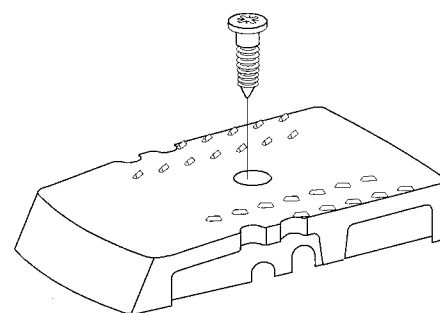
Le schéma montre la position de la manette au moment où elle commence à tendre les ressorts. Placer alors le bout de la chaussure contre la butée et passer au maximum. Lorsqu'il se positionne dans la fixation, le talon de la chaussure se soulève légèrement du ski. Vérifiez que le butoir arrondi de la manette s'adapte dans les rainures de la semelle.



CHILI + 10 mm plate/plaque



3 stk 6,15 x 24 festes til ski
3 pcs 6,15 x 24 fasten to ski
3 vis 6,15 x 24 a fixer sur le ski



1 stk 6 x 24 festes til ski
1 pcs 6 x 24 fasten to ski
1 vis 6 x 24 a fixer sur le ski

